

Please read these instructions carefully before using this product. Keep this leaflet. You may need to read it again. If you require additional information or have any further questions, ask your doctor or pharmacist. You must talk to a specialist if your problem gets worse or does not improve within a reasonable period of time.

What OTIBLOCK® is and what it is used for

OTIBLOCK® Ear Spray helps to remove earwax from the outer ear canal.

OTIBLOCK® comes in a 45 ml bottle with a dispensing device. The active ingredient is hydrogen peroxide. This works by releasing oxygen, which breaks the earwax down into smaller fragments that are easier to remove. It may also prevent the need for ear irrigation.

In addition to hydrogen peroxide, this product contains a stabiliser that acts as a buffer to maintain a slightly acidic pH, consistent with the physiology of the outer ear canal.

Applying OTIBLOCK®

OTIBLOCK® is applied using a dispensing pump specially designed for use in the outer ear canal as shown in the diagram.



Tilt your head forwards and gently pull your ear backwards.



Carefully place the applicator in the outer ear canal and press it 4 or 5 times. Keep your head tilted forwards for about 5 minutes.



Turn your head in the opposite directions to allow the liquid to drain and dry.



Clean the applicator with water and dry it. Keep it for future applications.

Repeat three times daily.

Hearing aids must be removed before using OTIBLOCK®.

Do not use OTIBLOCK®:

- if you are allergic to hydrogen peroxide;
- if you suffer from dizziness or any form of otitis (for example: pain, infection, discharge);
- if you have, or suspect that you may have, a perforated eardrum/eardrum-related impairment; or
- if you suffer from tinnitus and/or have a history of hearing problems.

Precautions and possible side effects:

OTIBLOCK® will not interact with any other product or medicine that you may be taking. However, do not use it with any other ear product. The release of oxygen may cause a temporary bubbling sensation. It has been reported that ear solutions may cause discomfort, temporary feeling of hearing loss, dizziness and tinnitus. Do not drive or use machines if you experience these effects. An unpleasant taste in the mouth has also been reported on rare occasions. Do not refill the container. Do not use after the expiry date which is stated on the bottom of the bottle. This product may stain clothing. In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water. Do not swallow.

Storage conditions:

Keep out of the reach of children. Even if the container has not been opened, do not use it after the expiry date stated on the container. Store between 2°C and 30°C.

Composition:

Hydrogen peroxide 3%; stabiliser.

Date of last revision of the text: April 2016

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج. احتفظ بهذه النشرة. فقد تحتاج لقراءتها مرة أخرى. إذا رغبت في الحصول على مزيد من المعلومات، أو كان لديك أسئلة أو استفسارات أخرى، فاطرحها على طبيبك أو الصيدلي. يجب عليك التحدث إلى أخصائي إذا ازدادت مشكلتك سوءاً أو إذا لم تتحسن في غضون فترة زمنية معقولة.

ما هو OTIBLOCK® وما هي دواعي استخدامه

بخاخ الأذن OTIBLOCK® هو منتج يساعد على إزالة شمع الأذن من قناة الأذن الخارجية. يتوفر OTIBLOCK® في زجاجة بسعة 45 مل لها أداة للرش. المادة الفعالة هي بيروكسيد الهيدروجين. يعمل المنتج على إطلاق الأكسجين الذي يقوم بتفتيت شمع الأذن إلى جزيئات صغيرة يسهل إزالتها. وقد يغني ذلك عن الحاجة إلى إجراء غسل للأذن.

بالإضافة إلى بيروكسيد الهيدروجين، يحتوي هذا المنتج على مثبت يعمل بمثابة عازل للحافظ على درجة حموضة طفيفة متوافقة مع وظائف قناة الأذن الخارجية.

كيفية استخدام OTIBLOCK®

يجري استخدام OTIBLOCK® باستعمال مضخة رش مصممة خصيصاً للاستعمال في قناة الأذن الخارجية حسبما هو مبين في المخطط.



نظف المطبق بالماء ثم قم بتجفيفه. حافظ عليه للاستخدامات المستقبلية.



أدر رأسك في الاتجاه المعاكس للسماح بتصريف السائل وجفافه.



ضع المطبق في قناة الأذن الخارجية بحرص واضغط عليه 4 أو 5 مرات حافظ على إمالة رأسك للأمام لحوالي 5 دقائق



قم بإمالة رأسك إلى الأمام واسحب أذنك بلطف إلى الخلف.

كرر ذلك ثلاث مرات يومياً.

يجب إزالة المعينات السمعية قبل استخدام OTIBLOCK®

لا تستخدم OTIBLOCK® في الحالات التالية:

- إذا كانت لديك حساسية تجاه بيروكسيد الهيدروجين؛
- إذا كنت تعاني من الدوخة أو أي شكل من أشكال التهاب الأذن (على سبيل المثال: الألم، العدوى، إفراز)؛
- إذا كنت تعاني، أو ساورك شك في أنك تعاني، من طبلية أذن متقوية/إعاقاة ذات صلة بطبلية الأذن؛ أو
- إذا كنت تعاني من طنين في الأذن و/أو كان لديك تاريخ من مشاكل السمع.

الاحتياطات والآثار الجانبية المحتملة:

لن يتفاعل OTIBLOCK® مع أي منتج أو دواء آخر قد تتناولوه. ومع هذا، احرص على عدم استخدامه مع أي منتج آخر خاص بالأذن. قد يتسبب إطلاق الأكسجين في الشعور بإحساس مؤقت بالفقايع. تفيد التقارير بأن محاليل الأذن قد تتسبب في الشعور بعدم الراحة، أو الاحساس بفقدان سمع مؤقت، أو الشعور بدوخة أو طنين في الأذن. لا تقم بالقيادة أو استخدام الآلات إذا كنت تعاني من هذه الأعراض. أفادت التقارير أيضاً عن طعم غير مستساغ في الفم في بعض الحالات النادرة. احرص على عدم إعادة ملء العبوة. احرص على عدم استخدامها بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المبين أسفل الزجاجة. قد يلمس هذا المنتج ملابسك بالبقع. في حالة ملامسة العينين، قم بشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء. احرص على عدم بلع المنتج. اتصل بالطبيب أو الصيدلي في حالة وجود أي أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة الداخلية

شروط التخزين:

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. حتى ولو لم يتم فتح العبوة، لا تقم باستخدامها بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المبين عليها. التخزين بين 2 و 30 درجة مئوية.

التكوين: بيروكسيد الهيدروجين 3%؛ مثبت. تاريخ آخر مراجعة للنص: أبريل/نيسان 2016

المصنعة من قبل: Manufactured by Mitelos Bioscience S.L. Parc Tecnològic del Vallès Ronda de Can Fatjó 7-B 08290 Cerdanyola del Vallès, Barcelona, España info@mitelos.com | www.mitelos.com

